

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 29 -09- 1997



De heer Johan VANDE LANOTTE
Vice - Eerste Minister en
Minister van Binnenlandse Zaken

Koningsstraat 60-62

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS kenmerk

Bijlagen

VIII/C2/BV/0/97/122143

29.237/I/PN
JJP/KB

Betreft: identificatiekaart voor privé-detectives.

Mijnheer de Vice - Eerste Minister,

Ter zitting van 4 september 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies van 30 juli 1997 i.v.m. een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de identificatiekaart voor privé-detectives.

Het betreft een ontwerp dat de modaliteiten vastlegt van de identificatiekaart die de privé-detectives, met toepassing van de artikelen 2 en 12 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective zoals gewijzigd door de wet van 30 december 1996, bij zich dienen te dragen tijdens de uitoefening van hun beroepswerkzaamheden.

*

*

*

Artikel 2, § 1, van de hierboven vermelde wet stelt o.a. dat niemand het beroep van privé-detective mag uitoefenen of zich als dusdanig bekend maken indien hij daartoe niet vooraf vergunning heeft verkregen van de minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de minister van Justitie, en dat bij het verlenen van de vergunning aan de privé-detective een identificatiekaart wordt afgegeven, waarvan het model wordt vastgesteld door de minister van Binnenlandse Zaken.

Artikel 2 van het ontwerp van ministerieel besluit stelt het volgende:

"Art 2. Artikel 2 van het voornoemde ministerieel besluit van 19 februari 1993 wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 2. § 1. Indien de privé-detective een vestigingsplaats heeft in België, worden de volgende gegevens erop vermeld:

1° hoofding: "Identificatiekaart privé-detective;

2° de vermelding "Deze kaart is geen identiteitskaart";

3° naam, voornamen en geboortedatum van de houder;

4° adres van de vestigingsplaats;

5° het vergunningsnummer van de privé-detective;

6° de volgende vermelding: "Deze kaart is geldig van... .. tot... ..";

7° het volgnummer van de kaart;

8° een vetgedrukte letter "D" met een breedte van 7 mm en een lengte van 15,3 mm.

Op de linkerkzijde van de kaart staat een pasfoto van de houder.

De gegevens zijn vermeld in de taal van de aanvrager.

§ 2. Indien de privé-detective geen vestigingsplaats heeft in België, worden de volgende gegevens erop vermeld:

1° hoofding: "Identificatiekaart privé-detective";

2° de vermelding: "Deze kaart is geen identiteitskaart";

3° naam, voornamen en geboortedatum van de houder;

4° adres van de vestigingsplaats in het buitenland;

5° naam, voornamen, vergunningsnummer en adres van de vestigingsplaats van de privé-detective bij wie de aanvrager een fictieve vestigingsplaats heeft gekozen;

6° het vergunningsnummer van de privé-detective;

7° de volgende vermelding: "Deze kaart is geldig van tot";

8° het volgnummer van de kaart;

9° een vetgedrukte letter "D" met een breedte van 7 mm en een lengte van 15,3 mm.

Op de linkerkzijde van de kaart staat een pasfoto van de houder.

van' de wet is aan het Duits in de correspondentie een plaats te geven; dat de ministeriële departementen, zoals hoger is gezegd moeten beschikken over een vertaaldienst, die de in een andere taal ontworpen correspondentie in het Duits kan omzetten; dat het dan ook als normaal en mogelijk voorkomt dat ook aan vreemdelingen uit het buitenland die zich van het Duits bedienen in het Duits geantwoord wordt".

Wanneer een in het buitenland gevestigde buitenlandse particulier één van de landstalen gebruikt, is het, volgens die redenering, aangewezen dat zij van de centrale administratie een antwoord krijgt in de taal die hij zelf heeft gebruikt. Derhalve moet ook in dit geval de kaart kunnen aangevraagd worden in één van de drie landstalen.

c) De VCT is, gelet op bovenstaande, van oordeel dat ten behoeve van de ambtenaren die instaan voor het behandelen van de dossiers 'identificatiekaart privé - detective' in een omzendbrief de aandacht zou worden gevestigd op de bepalingen van de SWT evenals op de rechtspraak van de VCT.

2) Wat het bewijs van aangifte van verlies of vernietiging van een identificatiekaart privé-detective betreft (art. 4 van het ontwerp).

Uit bijlage 2 van het ontwerp blijkt dat er enkel documenten voorzien worden in het Nederlands en documenten in het Frans.

De VCT wijst er evenwel op dat er tevens documenten in het Duits moeten beschikbaar zijn vermits dit document een getuigschrift is uitgereikt door een plaatselijke dienst, namelijk de politie- of rijkswachtoverheid van zijn vestigingsplaats. In de gemeenten uit het Duitse taalgebied of deze uit het Malmédysse worden de getuigschriften immers in het Frans of het Duits gesteld naar gelang van de wens van de belanghebbende (art. 14 §§ 2 en 3 SWT).

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS